



Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Udhëzime për përdorimin
Navodila za uporabo
Οδηγίες χρήσης

INTELLIVAPOR K5

IT	FERRO A VAPORE	pagina	1
EN	STEAM IRON	page	10
SQ	HEKUR ME AVULL	faqja	19
SL	PARNI LIKALNIK	stran	28
EL	ΑΤΜΟΣΙΔΕΡΑ	σελίδα	37

IMETEC

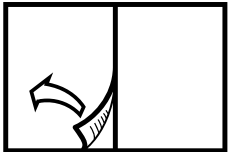
www.imetec.com

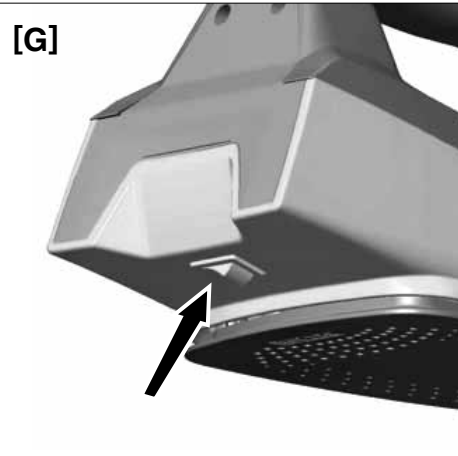
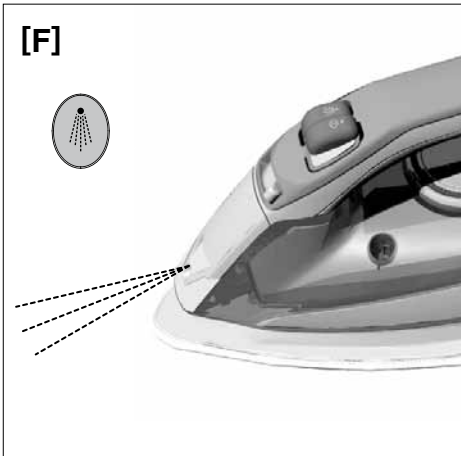
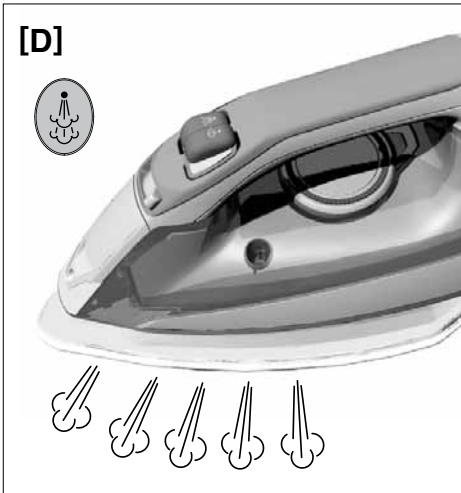
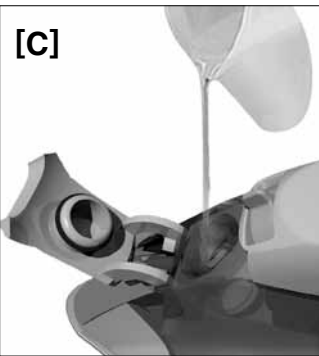
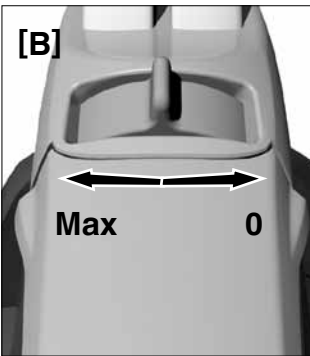
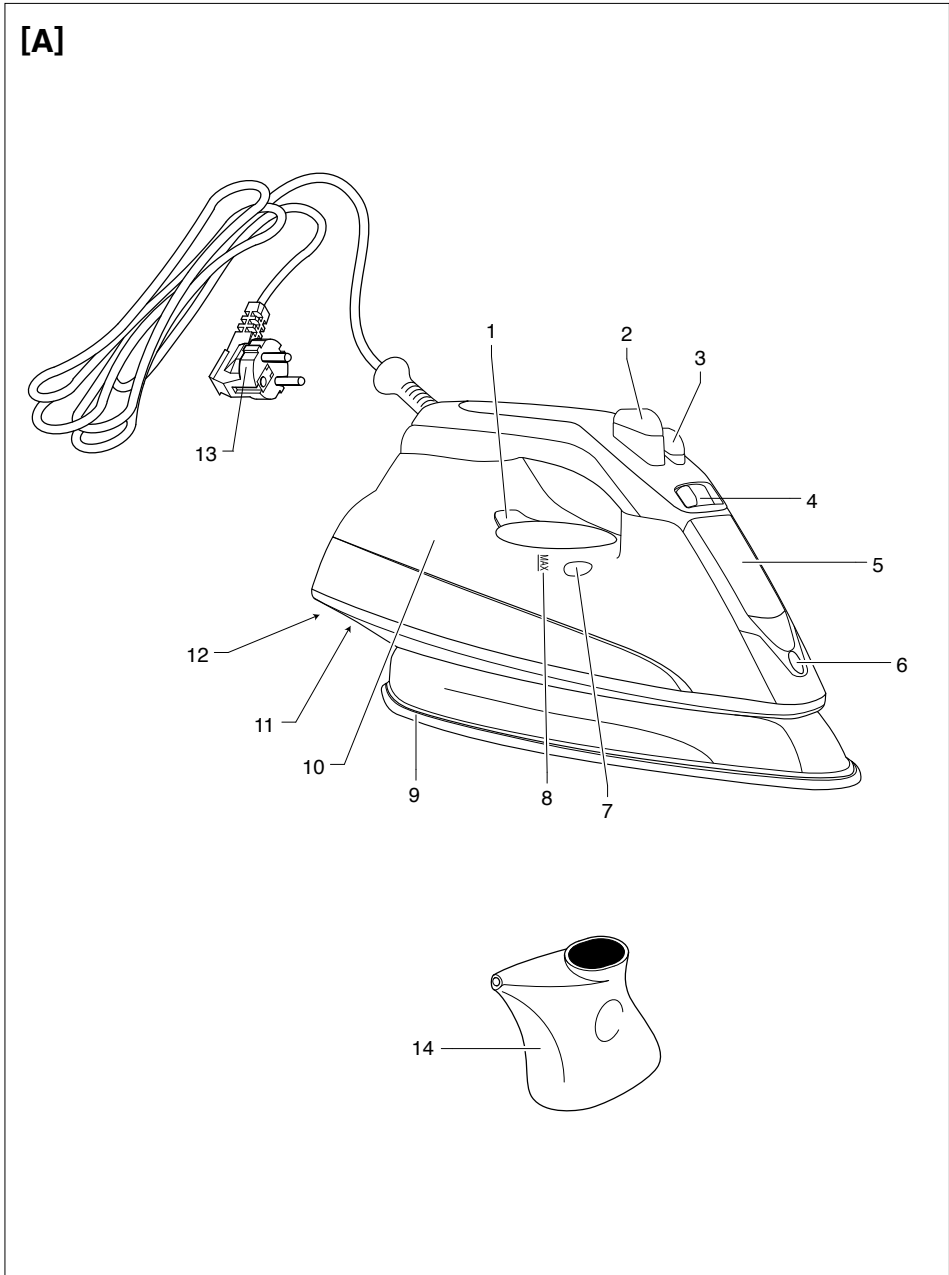
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

M1002287
050216 (DDMMYY)

TYPE E4503

IMETEC





ATTENZIONE: TIPO DI ACQUA DA UTILIZZARE
Usare solo uno dei due tipi di acqua riportati di seguito:

- acqua demineralizzata non profumata per ferri da stiro.
 - acqua minerale naturale in bottiglia acquistabile nei supermercati.
- Non tutte le acque naturali sono idonee: per informazioni sulle marche compatibili chiamare gratuitamente il numero verde 800234677



WARNING: TYPE OF WATER TO BE USED
Use only:

- demineralised water for iron.



KUJDES: LLOJI I UJIT QE DUHET TE PERDORNI
Perdorni vetem:

- uje pa minerale dhe pa arome per hekur per hekurosje.



POZOR: TIP VODE ZA UPORABO
Uporablajte le:

- demineralizirano neodišavljeno vodo za likalnike.



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΥΠΟΣ ΝΕΡΟΥ ΠΟΥ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ
Χρησιμοποιήστε μόνο:

- άοσμο απιονισμένο νερό για σιδέρωμα.

**DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / TE DHENA TEKNIKE / TEHNIČNI PODATKI /
TEHNIKA STOIXEIA**

IMETEC TYPE E4503

220-240 V 50 Hz 2000-2400 W

TENACTA GROUP S.p.A.
VIA PIEMONTE 5/11



IT-24052 AZZANO SAN PAOLO www.imetec.com

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE!

Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

ⓘ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

Introduzione	pag. 1	Manutenzione	pag. 7
Avvertenze sulla sicurezza	pag. 1	Problemi e soluzioni	pag. 8
Legenda simboli	pag. 4	Smaltimento	pag. 9
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	pag. 4	Assistenza e garanzia	pag. 9
Utilizzo	pag. 4	Guida illustrativa	I-II
Fine utilizzo	pag. 7	Dati tecnici	III

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllarne l'integrità in base al disegno e la presenza di danni eventuali da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento.

I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come ferro da stiro a vapore a scarico libero per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- Questo ferro non è dotato di caldaia in pressione ed è stato pensato per brevi periodi di stiratura. Per questo motivo si consiglia di non superare mai periodi superiori ad un' ora.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



ATTENZIONE! Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando l'apparecchio è acceso o si sta raffreddando.

- ⓧ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
- ⓧ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⓧ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti

atmosferici (pioggia, sole) o temperature estreme.

- L'apparecchio non deve essere lasciato senza sorveglianza quando è collegato alla rete alimentazione.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. E' necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. In caso di dubbio richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di un tecnico competente.
- ⓧ NON immergere questo apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- ⓧ NON lasciare questo apparecchio a contatto con tessuti e superfici facilmente infiammabili o che si potrebbero danneggiare col calore.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggiaferro sia stabile.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde acqua.
- ⓧ NON utilizzare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti.
- La spina deve essere staccata dalla presa prima di riempire il serbatoio.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
- Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.

LEGENDA SIMBOLI



Avvertenza



Divieto



Superficie calda



Nota

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Consultare la guida illustrativa a pagina I per verificare la dotazione del vostro apparecchio.

- | | |
|---|--|
| 1. Spia controllo temperatura piastra | 8. Livello massimo di riempimento Max |
| 2. Tasto spray | 9. Piastra con fori uscita vapore |
| 3. Tasto supervapore | 10. Serbatoio acqua |
| 4. Selettore vapore | 11. Interruttore O/I |
| 5. Apertura per riempimento acqua con sportellino | 12. Dati tecnici |
| 6. Spray | 13. Spina |
| 7. Tasto calc clean | 14. Misurino per acqua |

UTILIZZO



ATTENZIONE! Il ferro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde acqua.

ATTENZIONE: TIPO DI ACQUA DA UTILIZZARE

Usare solo uno dei due tipi di acqua riportati di seguito:

- acqua demineralizzata non profumata per ferri da stiro.
- acqua minerale naturale in bottiglia acquistabile nei supermercati.

Non tutte le acque naturali sono idonee: per informazioni sulle marche compatibili chiamare gratuitamente il numero verde 800234677



ATTENZIONE! Non introdurre nel serbatoio diluenti chimici, liquidi profumati o sostanze decalcificanti: l'uso di tali sostanze può danneggiare il prodotto.



ATTENZIONE! Non utilizzare l'acqua degli essiccatoi, l'acqua dei condizionatori, dell'asciugatrice, acqua filtrata con addolcitori e l'acqua piovana.

Il serbatoio può contenere già dell'acqua in quanto ogni prodotto viene collaudato prima di essere messo in commercio.

Verificare che la spina (13) sia disinserita dalla presa.

Spostare il selettore del vapore (4) sulla posizione "0" [Fig. B].

Aprire lo sportellino (5).

Posizionare il ferro in modo da facilitare l'introduzione dell'acqua nell'apertura apposita ed evitare tracimazioni.

Introdurre lentamente l'acqua nel serbatoio (10) utilizzando l'apposito misurino (14) [Fig. C].

Non superare il livello massimo indicato sul serbatoio (8) con la scritta "MAX".

Chiudere lo sportellino (5).

ACCENSIONE

Mettere il ferro in posizione verticale.

Inserire la spina (13) nella presa di corrente.

Posizionare l'interruttore O/I (11) sulla posizione "I" per accendere il ferro.

L'accensione della spia controllo temperatura piastra (1) indica che il ferro è in fase di riscaldamento.

Attendere che la spia di controllo temperatura piastra (1) si spenga prima di iniziare a stirare

Tecnologia Intellivapor

Questo ferro a vapore è dotato di tecnologia "Intellivapor" che consente di stirare tutti i tipi di tessuto senza bisogno di regolare la temperatura della piastra.

I tessuti con i seguenti simboli sono stirabili:

	fibre sintetiche per es. viscosa, poliestere
	seta, lana
	cotone, lino

I tessuti con il seguente simbolo non sono stirabili:



fibre sintetiche per es. viscosa, poliestere

Per la prima stiratura è consigliabile porre un panno tra il ferro ed il tessuto da stirare.

Prima di iniziare la stiratura indirizzare un getto di vapore sul panno, tenendo il ferro leggermente sollevato per permettere la fuoriuscita della condensa residua.

FUNZIONE ECO

L'apparecchio è dotato di una tecnologia in grado di ottimizzare la produzione di vapore e, di conseguenza, ridurre i consumi energetici.

Per attivare la funzione Eco spostare il selettore di vapore (4) sulla posizione ECO.

STIRATURA SENZA VAPORE (A SECCO)

Per stirare senza vapore seguire le istruzioni della sezione "stiratura con vapore" lasciando il selettore vapore (4) sulla posizione "0".

STIRATURA CON VAPORE

Selezionare la quantità di vapore attraverso il selettore di vapore (4).

Spostare il selettore di vapore (4) su una posizione compresa tra la minima e la massima in base alla quantità di vapore desiderata.

L'erogazione del vapore in continuo avviene solo muovendo il ferro in posizione orizzontale. L'arresto del vapore in continuo si può ottenere appoggiando il ferro in posizione verticale o spostando il selettore del vapore (4) sulla posizione "0".

Durante la stiratura la spia controllo temperatura piastra (1) si accende ad intervalli, indicando che la temperatura viene mantenuta.

SUPERVAPORE E VAPORE IN VERTICALE

Premere il tasto supervapore (3)  per generare un potente colpo di vapore in grado di penetrare nei tessuti e di eliminare le pieghe più difficili ed ostinate.

Attendere alcuni secondi tra una pressione e l'altra [Fig. D].

Premendo ad intervalli il tasto supervapore (3)  è possibile stirare anche in verticale (tendaggi, capi di abbigliamento appesi, ecc.) [Fig. E].

Sospendere l'uso del tasto supervapore (3)  quando si accende la spia controllo temperatura piastra (1) e riprendere a stirare solo quando la spia si spegne.

FUNZIONE SPRAY

Verificare che ci sia acqua nel serbatoio (10).

Premere il tasto spray (2)  lentamente (per avere uno spruzzo denso) o velocemente (per avere uno spruzzo nebulizzato) [Fig. F].

Inumidire i tessuti delicati prima della stiratura utilizzando la funzione spray o in alternativa frapporre tra ferro e tessuto un panno umido. Non utilizzare la funzione spray per tessuti in seta o sintetici.

FINE UTILIZZO

SVUOTAMENTO

Posizionare l'interruttore O/I (11) sulla posizione "O" per spegnere il ferro.

Disinserire la spina del ferro (13) dalla presa di corrente.

Aprire lo sportellino (5).

Svuotare il serbatoio (10) capovolgendo il ferro e scuotendolo leggermente.

Lasciare raffreddare completamente il ferro.

Riporre il ferro sempre in posizione verticale.

ⓘ NOTA: Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per molte settimane, attendere che l'apparecchio sia completamente freddo prima di svuotare completamente il serbatoio acqua seguendo le istruzioni nell'apposito paragrafo. Alla riaccensione, riempire nuovamente il serbatoio acqua come da relativo paragrafo.

MANUTENZIONE

SISTEMA ANTICALCARE ZERO-CALC

Uno speciale filtro in resina, situato all'interno del serbatoio d'acqua, diminuisce la durezza dell'acqua e limita la formazione di calcare nella piastra. Il filtro in resina è permanente e non è da sostituire.

SISTEMA SELF CLEAN/CALC CLEAN

La funzione consente di pulire la parte interna della piastra da residui di calcare o da altre impurità.

Si consiglia di effettuarla ogni 5-10 utilizzi.

Riempire il serbatoio (10) fino al livello massimo segnalato "MAX" (8).

Spostare il selettore vapore (4) sulla posizione "0".

Inserire la spina (13) nella presa di corrente.

Posizionare l'interruttore O/I (11) sulla posizione "I" per accendere il ferro e aspettare che la spia controllo temperatura piastra (1) si spenga.

Togliere la spina (13) dalla presa di corrente e portare il ferro in posizione orizzontale sopra un lavandino.

Tenere premuto il tasto calc clean (7). Dalla piastra usciranno acqua bollente, vapore, eventuali impurità e calcare.

Una volta raffreddata la piastra del ferro (9), è possibile pulirla con un panno umido.

PULIZIA



ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia del ferro, assicurarsi che la spina dell'apparecchio non sia collegata alla presa di corrente e la piastra si sia raffreddata completamente.

Eventuali incrostazioni o residui di amido o appretto presenti sulla superficie della piastra, possono essere tolte con un panno umido e con un detergente fluido non abrasivo.

Evitare di graffiare la piastra con pagliette od oggetti metallici.

Le parti plastiche possono essere pulite con un panno umido, e quindi ripassate con un panno asciutto.

PROBLEMI E SOLUZIONI

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Autorizzato

Problema	Possibile causa	Soluzione
La piastra (9) rimane fredda o non si riscalda.	Non vi è alimentazione di corrente.	Controllare se la spina (13) è correttamente inserita o provate ad inserirla in un'altra presa.
		Verificare che l'interruttore O/I (11) sia posizionato su "I"
La spia controllo temperatura piastra (1) si accende e si spegne.	Procedura normale.	L'accensione e lo spegnimento della spia segnalano la fase di riscaldamento del ferro da stiro.

Il vapore fuoriesce solo in ridotta quantità o non fuoriesce del tutto.	Il selettore del vapore (4) è sulla posizione 0.	Portare il regolatore del vapore (4) nel campo desiderato (Fig. B).
	Non vi è acqua a sufficienza nel serbatoio (10).	Riempire il serbatoio (10).
Le impurità che fuoriescono dai fori del vapore macchiano gli indumenti.	Possibili residui nella camera del vapore/piastra.	Effettuare l'autopulizia (vedere paragrafo Sistema Self Clean/Calc Clean).
	State utilizzando additivi chimici, liquidi profumati o sostanze decalcificanti	L'uso di tali sostanze danneggia il prodotto: non aggiungere additivi all'acqua nel serbatoio.
	State utilizzando dell'amido.	Spruzzare l'amido sempre sul rovescio del tessuto.
Dalla piastra (8) fuoriesce dell'acqua.	Temperatura della piastra troppo bassa a causa dell'azionamento troppo frequente del tasto supervapore (3) 	Aumentare leggermente l'intervallo fra i getti di vapore.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva.

In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g. utilizzo acqua diversa da quanto descritto nel manuale,
- h. utilizzo diluenti chimici, liquidi profumati o sostanze decalcificanti,
- i. danneggiamento piastra causato da stiratura di tessuti non idonei o con temperature non adeguate al tessuto.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle **circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione** dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

INTRODUCTION

EN

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use comply with the European Standard EN 82079.



WARNING!

Instructions and warnings for a safe use.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure to hand over this documentation as well.

NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the product.

NOTE: partially sighted persons can consult the digital version of these instructions for use on the website www.tenactagroup.com

CONTENTS

Introduction.....	Page 10	Maintenance	Page 15
Safety notes.....	Page 10	Troubleshooting	Page 16
Symbols.....	Page 12	Disposal.....	Page 17
Description of the appliance and its accessories	Page 13	Assistance and warranty	Page 17
Use	Page 13	Illustrative guide.....	I-II
End of use	Page 15	Technical data.....	.III

SAFETY NOTES

- **After removing the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and the presence off any damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.**



CAUTION! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



WARNING! Risk of suffocation.

Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a vented steam iron for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- This iron is not equipped with a pressure boiler and has been designed to be used for a brief period of time. For this reason it is recommended not to iron for more than an hour.
- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. These technical data are present on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



WARNING! Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

- ⓧ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
- ⓧ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- ⓧ DO NOT expose the appliance to humidity or atmospheric agents (rain, sun, etc.) or extreme temperatures.
- The appliance must not be left unattended when it is connected to the mains supply.

- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The electrical safety of this appliance is only guaranteed when it is connected correctly to an effective earthing system as required by applicable electrical safety standards. This important safety requirement must be verified before connecting the appliance to the mains supply. If in doubt request a thorough check of the system by a qualified technician.
-  DO NOT immerse this appliance into water or other liquids.
-  DO NOT leave this appliance in contact with fabric and surfaces that are easily flammable or can get damaged with heat.
- This appliance must be used and rested on a flat, stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- This appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water.
-  DO NOT use chemical additives, scented substances or descaling agents.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- For the features of the appliance, refer to the external packaging.
- Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.

SYMBOLS



Warning



Prohibited



Hot surface



Note

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer the illustrative guide on page I to check your appliance's equipment.

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Plate temperature LED | 8. Max fill-up level Max |
| 2. Spray button | 9. Plate with steam holes |
| 3. Super-steam button | 10. Water reservoir |
| 4. Steam selector | 11. O/I switch |
| 5. Water fill-up opening | 12. Technical data |
| 6. Spray | 13. Plug |
| 7. Calc clean button | 14. Water cup |

EN

USE



WARNING! The iron must not be used if it has been dropped, if there is visible damage or if it leaks water.

WARNING: TYPE OF WATER TO BE USED

Use only:

- demineralised water for iron.



WARNING! Do not pour diluting agents, scented liquids or descaling agents into the reservoir as the use of these substances can damage the product.



WARNING! Do not use water from dryers, air conditioners, water from tumble dryers, filtered water with water softeners and rain water.

The reservoir may contain some water as each product is tested before being put on the market.

Verify that the plug (13) is disconnected from the socket.

Set the steam selector (4) to 0 [Fig. B].

Open the latch (5).

Set the iron in a position that facilitates filling the water and prevents it from overflowing.

Slowly pour the water into the reservoir (10) using the special cup (14) [Fig. C].

Do not exceed the maximum (MAX) level indicated on the reservoir (8).

Close the hatch (5).

SWITCHING ON

Set the iron upright.

Insert the plug (13) in the socket.

Set the switch O/I (11) on position "I" to switch the iron on.
 The plate temperature LED (1) switches on to indicate that the iron is warming up.
 Wait for the plate temperature LED (1) to go off before starting to iron.

IntelliVapor Technology

This steam iron is equipped with "IntelliVapor" technology, which allows you to iron any type of fabric without having to adjust the plate temperature.

Fabrics with the following symbols may be ironed:

	synthetic fibres e.g. viscose, polyester
	silk, wool
	cotton, linen

Fabrics with the following symbols may not be ironed:



synthetic fibres e.g. viscose, polyester

It is recommended to place a cloth between the iron and the fabric when using the iron for the first time.

Before starting ironing, direct a jet of steam onto the cloth by lifting the iron slightly so that any residual condensation comes out.

ECO FUNCTION

The appliance is equipped with new technology that optimises steam production, thereby reducing energy consumption.

Set the steam selector (4) to ECO to activate the function.

IRONING WITHOUT STEAM (DRY)

Follow the instructions in the "steam ironing" section, leaving the steam selector (4) set to "0".

IRONING WITH STEAM

Select the amount of steam via the steam selector (4).

Move the steam selector (4) to any position between minimum and maximum according to the desired amount.

Continuous steam will only be dispensed when the iron is in a horizontal position.

This stops when the iron is set upright or the steam selector (4) is set to 0.

The plate temperature LED (1) flashes intermittently while ironing, thereby indicating that the temperature is maintained.

SUPER-STEAM AND VERTICAL STEAM

Press the super-steam button (3)  to generate a strong shot of steam that is able to penetrate the fabric and remove the most difficult creases.

Wait a few seconds between each pressing action of the iron [Fig. D].

Press the super-steam button (3)  intermittently to iron even in an upright direction (curtains, hung clothes, etc.) [Fig. E].

Stop using super-steam button (3)  when the plate temperature LED (1) goes on and start ironing again when it goes off.

SPRAY FUNCTION

Verify that there is water in the reservoir (10).

Press the spray button (2)  slowly for dense spray or quickly for mist [Fig. F].

Dampen delicate fabric using the spray function or before ironing or alternatively, lay a damp cloth between the fabric and the iron. Do not use the spray function on silk or synthetics.

END OF USE

EMPTYING PROCESS

Set the switch O/I (11) on position "O" to switch the iron off.

Disconnect the plug (13) from the socket.

Open the latch (5).

Empty the reservoir (10) by turning the iron upside down and shaking it lightly.

Let the iron cool down completely.

Always set the iron upright.

ⓘ NOTE: If the appliance is not to be used for several weeks, wait for the appliance to cool down completely before emptying the water reservoir completely, according to the instructions in the relevant chapter. When the appliance is switched on again, refill the reservoir as indicated in the relevant chapter.

MAINTENANCE

ZERO-CALC ANTI-SCALE SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir decreases the water hardness and limits the formation of limescale in the plate. The resin filter is permanent and cannot be replaced.

SELF CLEAN/CALC-CLEAN SYSTEM

The function allows the internal part of the plate to be cleaned from limescale residue or other impurities.

It is recommended to carry it out every 5-10 uses.

Fill the water reservoir (10) up to the maximum (MAX) level (8).

Set the steam selector (4) to 0.

Insert the plug (13) in the socket.

Set the O/I switch (11) to position "I" to switch the iron on and wait for the plate temperature control LED (1) to switch off.

Disconnect the plug (13) from the socket and place the iron in a horizontal position over a wash basin.

Press and hold the calc clean button (7). Boiling water, steam and any dirt and scaling will be ejected from the plate.

Once the iron plate has cooled down (9), clean it with a damp cloth.

CLEANING

EN



WARNING! Make sure the plug of the appliance is disconnected from the socket and the plate has cooled down completely before cleaning the iron.

Any starch deposits or residue on the surface of the plate can be removed with a damp cloth and non-abrasive liquid detergent.
Avoid scratching the plate with steel wool or metal objects.
The plastic parts can be cleaned with a damp cloth and then wiped with a dry cloth.

TROUBLESHOOTING

This chapter describes the most common problems that can arise using the appliance. If the problems cannot be solved with the information below, please contact the Authorised Assistance Centre.

Problem	Possible cause	Solution
The plate (9) remains cold or does not heat up.	There is no power supply.	Verify whether the plug (13) is inserted correctly or try inserting it in another socket.
		Ensure the O/I switch (11) is in position "I".
The plate temperature LED (1) goes on and off.	Normal procedure.	The switching on and off of the LED indicates the heating stage of the iron.
Only a little steam or none at all is dispensed.	The steam selector (4) is set to 0.	Set the steam selector (4) to the desired field (Fig. B).
	There is not enough water in the reservoir (10).	Fill the reservoir (10).

The impurities that come out from the steam holes stain the garments.	Possible residue in the steam chamber/plate.	Carry out the Self Clean procedure (see paragraph Seal Clean/Calc-Clean System).
	Chemical additives, scented liquids or descaling agents are being used	These substances damage the product: do not add additives to the water in the reservoir.
	Starch is being used.	Always spray the starch on the reverse side of the fabric.
Water leaks from the plate (8).	The plate temperature is too low due to the super-steam button (3) being pressed too often  .	Allow slightly longer intervals between the jets of steam.

DISPOSAL



The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards.



Pursuant to Art. 26 of Italian Legislative Decree no. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)", the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment.

Alternatively, instead of handling the disposal, the appliance can be handed over to the retailer when a new, equivalent appliance is purchased.

Retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² can also be handed electronic products that are to be disposed of measuring less than 25 cm, free of charge and with no obligation to buy.

Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later.

In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- a. transport damage or accidental drops,
- b. incorrect installation or an inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations made by unauthorised personnel,
- d. poor or incorrect maintenance and cleaning,
- e. product and/or product parts subject to wear and/or consumables,
- f. failure to comply with the operating instructions and/or negligent or careless use,
- g. the water used is different from that described in the manual,
- h. thinner, scented liquids or descaling agents are used,
- i. plate damage caused by ironing unsuitable fabrics or with inadequate temperatures for the fabric.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all **circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects** of the appliance.

In addition, the warranty does not cover any case of improper use of the appliance and professional use.

All liability is disclaimed for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as a result of failure to comply with all the instructions provided in the "Instructions and Warnings Booklet" regarding appliance installation, use and maintenance. This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

Methods of support

Appliance repairs must be carried out by an authorised Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document that can confirm the date of sale or delivery.

PARATHENIE

Klient i nderuar, Ju falenderojme qe keni zgjedhur produktin tone. Jemi te sigurte qe ju do te vleresoni cilesine dhe besueshmerine sepe i projektuar dhe prodhuar duke vene ne plan te pare kenaqesine e klientit. Keto udhezime per perdorim jane ne perputhje me normat evropiane EN 82079.

SQ



KUJDES!

Udhezime dhe paralajmerime per nje perdorim te sigurt

Perparasete perdorni kete aparat, lexoni me kujdes udhezimet per perdorim dhe ne vecanti shenimet, paralajmerimet dhe udhezimet mbi sigurine, duke u permbajtur atyre. Ruani kete manual se bashku me udhezuesin ilustrues te posacem, me qellim konsultimin e ardhshem. Ne rast transeferimi te aparatit personave te trete, dorezoni te gjitha dokumentat.

SHENIM: Nese ne leximin e ketij manuali disa pjese rezultojne te veshtira per tu kuptuar ose nese lindin dyshime, perpara perdorimit kontaktoni sipermarrjen ne adresen e treguar ne faqen e fundit.

SHENIM: personat me probleme ne shikim mund te konsultojne versionin dixhital te ketyre udhezimeve per perdorim ne faqen www.tenactagroup.com

INDEKS

Parathenie	faq. 19	Mirembajtja	faq. 24
Paralajmerime mbi sigurine.	faq. 19	Probleme dhe zgjidhje	faq. 25
Legjenda e simboleve	faq. 22	Eliminimi	faq. 26
Pershkrimi i aparatit dhe		Asistenca dhe garancia	faq. 27
i aksesoreve.	faq. 22	Udhezues ilustrues.	I-II
Perdorimi	faq. 22	Te dhena teknike	III
Fundi i perdorimit	faq. 24		

PARALAJMERIME MBI SIGURINE

- Pasi te keni nxjerre aparatin nga kutia, kontrolloni integritetin ne baze te figures dhe pranine e demeve te mundshme nga transporti. Ne rast dyshimi, mos e perdorni aparatin dhe drejtohuni sherbimit te asistences se autorizuar.**



KUJDES! Hiqni nga aparati materiale te mundshme komunikimi si etiketa, kartela etj., perpara perdorimit.

SQ



KUJDES! Rrezik mbytje.

Femijet nuk duhet te luajne me kutine. Mbani qesken e plastikes larg nga femijet.

- Ky aparat duhet te perdoret vetem per qellimin per te cilin eshte projektuar, domethene si hekur per hekurosje me shkarkim te lire per perdorim shtepiak. Cdo perdorim tjeter eshte i konsideruar jo ne perputhje me perdorimin e parashikuar pra i rrezikshem.
- Ky hekur nuk eshte i pajisur me kaldaje me presion dhe eshte menduar per periudha te shkurtra hekurosje. Per ketearsye keshillohet te mos tejkalohet kurre periudha me te medha se nje ore.
- Perpara se te lidhni aparatin me rrjetin elektrik, kontrolloni qe tensioni dhe frekuenca e treguar tek te dhenat teknike te aparatit te jene ne peruthje me ato te rrjetes elektrike te disponueshme. Te dhenat teknike gjenden mbi aparat dhe mbi ushqyes nese i pranishem (shiko udhezuesin ilustrues).
- Aparati mund te perdoret nga femije me moshe jo me te ulet se 8 vjec dhe nga persona me aftesi te kufizuar fizike, shqisore dhe mendore, ose pa eksperience ose pa njohurite e duhura, vetem nen mbikqyrje ose pasi te kene marre te gjitha udhezimet e posacme per nje perdorim te sigurt te aparatit dhe te kene kuptuar rreziqet e lidhura me te. Femijet nuk duhet te luajne me aparatin. Pastrimi dhe mirembajtja qe duhet te kryhen nga perdoruesi nuk duhet te kryhen nga femije pa mbikqyrje.



KUJDES! Mbani apartin dhe kabllin ushqyes larg nga femijet e moshes me te ulet se 8 vjec kur aparati eshte i ndezur ose po ftohet.

- ⓧ MOS e perdorni aparatin me duar te lagura ose kembe te njoma pse te zhveshura.
- ⓧ MOS e terhiqni kabllin ushqyes ose aparatin vete per te hequr spinen nga priza e korrentit.
- ⓧ MOS e ekspozoni apartin ne lageshti ose nen ndikimin e

agjenteve atmosferike (shi, diell) ose temperatura ekstreme.

- Aparati nuk duhet të lihet pa mbikqyrje kur është i lidhur me rrjetin ushqyes.
- Hiqni gjithmone spinen nga ushqyesi elektrik përpara pastrimit ose mirembajtjes dhe në rast mos përdorimi të aparatit.
- Në rast prishje ose mos funksionim të aparatit, fikenit dhe mos e ngacmoni. Për riparime të mundshme duhet kontaktuar vetëm një qender e asistencës teknike të autorizuar.
- Nëse kablli ushqyes është demtuar, duhet ndërruar nga një qender asistence teknike e autorizuar, në mënyrë që të parandalohen rreziqet.
- Siguria elektrike i këtij aparati është e sigurt vetëm kur i njëjti është lidhur korrektesisht me një sistem efikas të vendosur në tokë sic parashikohet nga normat në fuqi mbi sigurinë teknike. Është e nevojshme të kontrollohet kështu themelori i sigurisë përpara se të lidhni aparatin me rrjetin elektrik. Në rast dyshimi kerkoni një kontroll të kujdesshem të sistemit nga një teknik kompetent.
- ⓧ MOS fusni këte aparat në ujë.
- ⓧ MOS e lini aparatin në kontakt me pelhura dhe sipërfaqe lehtësisht të ndezshme ose që mund të demtohen me nxehësine.
- Ky aparat duhet të përdoret dhe duhet lenë mbi një sipërfaqe të qëndrueshme.
- Kur vendoset hekuri mbi mbështetësin e hekurit, sigurohuni që sipërfaqja mbi të cilën është vendosur mbështetësi i hekurit të jetë e qëndrueshme.
- Hekuri nuk duhet të përdoret kur është rrezuar, ose nëse ka demtë të dukshme ose nëse humbet ujë.
- ⓧ MOS përdorni aditive kimik, substanca me aromë ose kundër kalkarit.
- Spina duhet hequr nga priza përpara se të mbushni bojlerin.
- Për karakteristikat e aparatit, referohuni pjesës së jashtme të kutisë.
- Përdoren vetëm me aksesoret e furnizuar që përbejnë pjesë integruese të aparatit.

SQ

LEGJENDA E SIMBOLEVE



Paralajmerim



Ndalime



Siperfaqe e ngrohte



Shenim

SQ

PERSHKRIM I APARATIT DHE AKSESOREVE

Konsultoni udhezuesin ilustrues ne faqen I per te kontrolluar pajisjet e aparatit tuaj.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Drita e kontrollit te temperatures | 8. Niveli maksimal i mbushjes Max |
| 2. Butoni spray | 9. Piastra me vrima dalje avullit |
| 3. Butoni super avull | 10. Bojleri i ujit |
| 4. Perzgjedhesi i avullit | 11. Celesi O/I |
| 5. Hapja per mbushjen me uje me kapak | 12. Te dhena teknike |
| 6. Spray | 13. Spina |
| 7. Butoni calc clean | 14. Mates per ujin |

PERDORIMI



KUJDES! Hekuri nuk duhet te perdoret nese eshte rrezuar, nese ka shenja te dukshme demesh ose nese humbet uje.

KUJDES: LLOJI I UJIT QE DUHET TE PERDORNI

Perdorni vetem:

- Uje pa minerale dhe pa arome per hekur per hekurosje.



KUJDES! Mos fusni ne bojler hollues kimik, lengje me arome ose substanca kunder kalakrit: perdorimi i ketyre substancave mund te demtojne produktin.



KUJDES! Mos perdorni ujin e tharesve, ujin e kondicionereve, te thareses se rrobave, ujin e filtruar me zbutes dhe ujin e shiut.

Bojleri mund te mbaje uje sepse cdo produkt testohet perpara se te vihet ne treg. Kontrolloni qe spina (13) te jete hequr nga priza.

Zhvendosni perzgjedhesin e avullit (4) ne pozicionin "0" [Fig. B].

Hapni kapakun (5).

Poziciononi hekurin ne menyre qe te thjeshtoni hedhjen e ujit ne hapjen e posacme dhe te shmangni tejmbushje.

Fusni me ngadale ujin ne bojler (10) duke perdorur matesin e posacem (14) [Fig. C].

Mos e tejkaloni nivelin maksimal te treguar mbi bojler (8) ku shkruhet "MAX".

Mbyllni kapakun (5).

NDEZJA

Vendosni hekurin ne pozicion vertikal.

Fusni spinen (13) ne prizen e korrentit.

Poziciononi celesin O/I (11) ne pozicionin "I" per te ndezur hekurin.

Ndezja e drites se kontrollit te temperatures se piastres (1) tregon qe hekuri eshte ne faze ngrohje.

Prisni qe drita kontrollit te temperatures se piastres (1) te fiket perpara se te filloni hekurosjen

Teknologjia Intellivapor

Ky hekur me avull eshte i pajisur me teknologji "Intellivapor" qe lejon hekurosjen e te gjitha llojeve te pelurave pa nevojen e rregullimit te temperatures se piastres.

Pelhurat me simbolin e meposhtem jane te hekuroshme:

	fiber sintetike per shembull viskoze, poliester
	mendafsh, lesh
	pambuk, lino

Pelhurat me simbolin e meposhtem nuk jane te hekuroshme:



fiber sintetike per shembull viskoze, poliester

Per hekurosjen e pare eshte e keshillueshme te vendosni nje mbulesë midis hekurit dhe pelhures per tu hekurosur.

Perpara se te filloni hekurosjen drejtoni nje hedhje avulli mbi mbulesen, duke mbajtur hekurin lehtesisht te ngritur per te lejuar daljen e kondensimit te mbetur.

FUNKSIONI ECO

Aparati eshte i pajisur me nje teknologji ne gjendje te optimizojë prodhimin e avullit dhe, si rrjedhoje, te reduktojë konsumin e energjise elektrike.

Per te aktivizuar funksionin Eco zhvendosni perzgjedhesin e avullit (4) ne pozicionin ECO.

HEKUROSHJE PA AVULL (NE TE THATE)

Per te hekurosur pa avull ndiqni udhezimet ne seksionin "hekurosje me avull" duke lene perzgjedhesin e avullit (4) ne pozicionin "0".

HEKUROSHJE ME AVULL

Perzgjidhni sasinë e avullit nepermjet perzgjedhesit te avullit (4).

Zhvendosni perzgjedhesin e avullit (4) ne nje pozicion midis minimumit dhe maksimumit ne baze te sasise se avullit te deshiruar.

Nxjerrja e avullit ne vazhdimesi ndodh vetem kur levizet hekuri ne pozicion horizontal. Bllokimi i avulli ne vazhdimesi mund te arrihet duke e mbeshtetur hekurin ne pozicion vertikal ose duke e spostuar perzgjedhesin e avullit (4) ne pozicionin "0".

Gjate hekurosjes drita e kontrollit te temperatures se piastres (1) do te ndizet me shkeputje, duke treguar qe temperatura do te mbahet e qendrueshme.

SQ SUPER AVULL DHE AVULL NE VERTIKAL

Shtypni butonin super avull (3)  per te gjeneruar nje gjuajtje te fuqishme avulli ne gjendje te depertoje ne pelhure dhe te eliminoje rudhat me te veshtira dhe te forta.

Prisni disa sekonda midis nje presioni dhe nje tjetër [Fig. D]

Duke shtypur me intervale butonin super avull (3)  eshte e mundur te hekurosni edhe vertikalisht (perde, roba per veshje te varura, etj.) [Fig. E].

Pezulloni perdorimin e butoni super avull (3)  kur ndizet drita e kontrollit te temperatures se piastres (1) dhe vazhdoni hekurosjen kur drita te fiket.

FUNKSIONI SPRAY

Kontrolloni qe te kete uje ne bojler (10).

Shtypni butonin spray (2)  me ngadale (per te pasur nje sperkatje te dendur) ose shpejt (per te pasur nje sperkatje te atomizuar) [Fig. F].

Njomni pelhurat delikate perpara se ti hekurosni duke perdorur funksionin spray ose ne alternative vendosni midis hekurit dhe pelhures nje mbulesë te njome. Mos perdorni funksionin spray per pelhura te mendafshta ose sintetike.

FUNDI I PERDORIMIT

BOSHATISJA

Poziciononi celesin O/I (11) ne pozicionin "O" per te fikur hekurin.

Hiqni spinen e hekurit (13) nga priza e korrentit.

Hapni kapakun (5).

Boshatisni bojlerin (10) duke e kthyer poshte dhe duke e shkundur lehtesisht.

Lini hekurin te ftohet plotesisht.

Vendosni hekurin ne pozicion vertikal.

ⓘ SHENIM: Nese parashikohet mos perdorimi i aparatit per shume jave, prisni qe aparati te jete plotesisht i ftohte perpara se ta boshatisni plotesisht bojlerin e ujit duke ndjekur udhezimet ne paragrafin e posacem. Kur ta ndizni, mbusheni perseri bojlerin e ujit sic parashikohet ne paragrafin e saj.

MIREMBAJTJA

SISTEMI KUNDER KALKARIT ZERO-CALC

Nje filter i vecente ne rreshire, i vendosur brenda bojlerit te ujit, ul ngurtesine e ujit dhe kufizon formimin e kalkarit ne piaster. Filtri ne rreshire eshte i perhershëm dhe nuk nderrohet.

SISTEMI SELF CLEAN/CALC CLEAN

Funksioni lejon pastrimin e pjeses se brendshme te piastres nga mbetje kalkari ose nga papasterti te tjera.

Keshillohet kryerja cdo 5-10 perdorime.

Mbushni bojlerin (10) deri ne nje nivel maksimal te treguar "MAX" (8).

Zhvendosni perzgjedhesin e avullit (4) ne pozicionin "0".

Fusni spinen (13) ne prizen e korrentit.

Poziciononi celesin O/I (11) ne pozicionin "I" per te ndezur hekurin dhe prisni qe drita e kontrollit te temperatures se piastres (1) te fiket.

Hiqni spinen (13) nga priza e korrentit dhe conit hekurin ne pozicion horizontal mbi nje lavaman.

Mbani te shtypur butonin calc clean (7). Nga piastra do te dalin uji i nxehte, avull, dhe papasterti te mundshme dhe kalkar.

Kur eshte ftohur piastra e hekurit (9), eshte e mundur ta pastroni me nje leckë te njome.

PASTRIMI



KUJDES! Perpara se te kryeni cdo operacion pastrimi te hekurit, sigurohuni qe spina e aparatit te mos jete e lidhur me prizen e korrentit dhe piastra te jete ftohur plotesisht.

Kore te mundshme ose mbetje niseshteje ose produkte te pranishme mbi siperfaqe te piastres, mund te hiqen me nje leckë te njome dhe me nje detergjent te lengshem jo gerryes. Shmangni gervishtjen e piastres me gerryes ose objekte metalike.

Pjeset plastike mund te pastrohen me nje leckë te njome, dhe pastaj te kalohen me nje leckë te thate.

PROBLEME DHE ZGJIDHJE

Ne kete kapitull tregohen problemet me te shpeshta te lidhura me perdorimin e aparatit. Nese nuk arrini te zgjidhni problemet me informacionet e meposhteme, ju lutemi te kontaktoni Qenderen e Asistences se Autorizuar

Problem	Shkaku i mundshem	Zgjidhja
Piastra (9) ngelet e ftohte dhe nuk ngrohet.	Nuk ka ushqim korrenti.	Kontrolloni nese spina (13) eshte futur korrektesisht ose provoni ta fusni ne nje prize tjeter.
		Kontrolloni qe celesi O/I (11) te jete pozicionuar mbi "I"
Drita e kontrollit te temperatures se piastres (1) ndizet dhe fiket.	Procedura normale	Ndezja dhe fikja e drites tregojne fazen e ngrohjes se hekurit per hekurosje.

Avulli del vetem ne sasi te reduktuar ose nuk del teresisht.	Perzgjedhesi i avullit (4) eshte ne pozicionin 0.	Coni rregulluesin e avullit (4) ne fushen e deshiruar (Fig. B).
	Nuk ka uje te mjaftueshem ne bojler (10).	Mbushni bojlerin (10).
Papastertite qe dalin nga vrimat e avullit njollosin rrobat.	Mbetje te mundshme ne dhomen e avullit/piastres.	Kryeni vete pastrimin (shiko paragrafin Sistemi Self Clean/Calc Clean).
	Po perdorni aditive kimik, lengje me arome ose substanca kunder kalkerit	Perdorimi i ketyre substancave demtojne produktin: mos shtoni aditive kimik ujit ne bojler.
	Po perdorni niseshte.	Sperkatni niseshten gjithmone ne pjesen e prapme te pelhures.
Nga piastra (8) del uje.	Temperatura e piastres shume e ulet per shkak te aksionimit teper te shpeshte te butonin super avull (3)  .	Shtoni lehtesisht intervalin midis hedhjeve te avullit.

ELIMINIMI



Paketimi i produktit eshte i perbere nga materiale te reciklueshme. Eliminoni ne perputhje me normativen per mbrojtjen e ambientit.



Ne baze te nenit 26 te Dekretit Legjistativ 14 mars 2014, nr. 49 "Ekzekutim i direktives 2012/19/UE mbi mbeturinat e aparateve elektrike dhe elektronike (RAEE)" simboli i kutise se shenuar mbi aparat ose mbi kutine e saj tregon qe produkti ne fund te jetes se tij duhet te mblidhet ne menyre te ndare nga mbeturinat e tjera.

Perdoruesi duhet, pra, te drejtoje aparatin qe ka arritur ne fund te jetes ne qendrat komunale te duhura per mbledhjen e diferencuar te mbeturinave elektroteknike dhe elektronike.

Ne alternative te nje drejtimi te pamvarur eshte e mundur te dorezohet aparati qe deshirohet te eliminolet prane shitesit, ne momentin e blerjes se nje aparati te ri te te njejtij tip.

Prane shitesit te produkteve elektronike menje sipërfaqe shitje prej te pakten 400 m2 eshte e mundur te dorezohet falas, pa detyrim blerëje, produktet elektronike per eliminime me madhesi me te vogel se 25 cm.

Mbledhja e duhur e diferencuar per rinisjen e metejshme te aparatit qe nuk mund te reciklohet, ne trajtim dhe ne eliminimin te pranueshem per ambientin kontribuon ne shmangjen e efekteve negative mbi ambientin dhe mbi shendetin dhe ri-perdorimin ose reciklimin e materialeve me te cilat perbehet aparati.

ASISTENCA DHE GARANCIA

Aparati është i garantuar për një periudhë prej dy vjetesh nga data e dorëzimit. Vertetohet nga data e vendosur mbi ricevute/fature (vetëm nëse lexohet qartësisht), vetëm nëse blerësi nuk provon që dorëzimi është kryer me vonë.

Në rast defekti të produktit të mëparshëm ndaj datës së dorëzimit, garantohet riparimi ose ndërrimi pa shpenzime i aparatit, me përjashtim kur një nga zgjidhjet rezultojnë të tepërta ndaj tjetres. Blerësi ka detyrimin të denoncojë në një Qendër Asistence të autorizuar defektin e përputhjes brenda dy muajsh nga data e zbulimit të defektit vetë.

Nuk janë të mbuluara nga garancia të gjitha pjesët që rezultojnë defekte për shkak të:

- a. dëme nga transporti ose rënie aksidentale,
- b. instalim i gabuar ose papershtatshmeri i sistemit elektrik,
- c. riparime ose ndryshime të kryera nga personeli i pa autorizuar,
- d. mungesa ose mirembajtje dhe pastrim jo korrekt,
- e. produkt dhe/ose pjesë të produktit subjekt përdorimi dhe/ose konsumimi,
- f. mungesa respektimi i udhëzimeve për funksionimin e aparatit, neglizhencë ose mos kujdesje në përdorim,
- g. përdorim i ujit të ndryshëm nga çfarë përkrahëhet në manual,
- h. përdorim i hollueseve kimik, lëngjeve me aromë ose substancave kundër kalcit,
- i. dëmtim i piastres i shkaktuar nga hekurësia e pelhurave jo në përputhje ose me temperaturën jo të përshtatshme me pelhurën.

Lista me sipër është thjeshtuese dhe jo e plotë, sepse kjo garanci është gjithashtu e përjashtuar për të gjitha **atorrethana që nuk mund të jenë rrjedhojë e defekteve të fabrikimit** të aparatit.

Garancia përjashtohet gjithashtu në të gjitha rastet e një përdorimi jo korrekt të aparatit dhe në rast përdorimi profesional.

Nuk pranohet çdo përgjegjësi për dëme të mundshme që janë rrjedhojë direkte ose jo direkte nga persona, sende ose kafshë shtëpiake si pasoje e mungesës së respektimit të të gjitha përkrahimeve të treguara në "Librezën e Udhëzimeve dhe paralajmërimeve" të posaçme në temën e instalimit, përdorimit dhe mirembajtjes së aparatit.

Përveç aksioneve kontraktore të garancisë kundrejt shitesit.

Modaliteti i asistencës

Riparimi i aparatit duhet të kryhet pranë një Qendre Asistence të autorizuar. Aparati defektoz, nëse në garanci, duhet të cohë në një Qendër Asistence së bashku me një dokument fiskal që tregon datën e shitjes dhe të dorëzimit.

SQ

UVOD

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo te naprave, ki je bila zasnovana in izdelana z mislijo na zadovoljstvo uporabnika. Ta navodila za uporabo so skladna z evropsko normo EN 82079.

SL



POZOR!

Navodila in opozorila za varno uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti opozorila in opombe glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik in njegov slikovni vodnik shranite za prihodnjo uporabo. V primeru prodaje aparata novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo.

❗ OPOMBA: Če bi med branjem tega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

❗ OPOMBA: slabovidne osebe lahko digitalno verzijo teh navodil dobijo na spletni strani www.tenactagroup.com

KAZALO

Uvod	str. 28	Reševanje težav	str. 34
Opozorila glede varnosti	str. 28	Odlaganje.....	str. 35
Legenda simbolov	str. 30	Pomoč in garancija.....	str. 35
Opis naprave in dodatne opremestr.	31	Slikovni vodnik	I-II
Uporaba	str. 31	Tehnični podatki	III
Konec uporabe	str. 33		
Vzdrževanje	str. 33		

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- **Potem ko ste aparat vzeli iz embalaže, na podlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se aparat med prevozom ni poškodoval. V primeru dvomov aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.**



POZOR! Pred uporabo z aparata odstranite morebitni material s sporočili, kot so etikete, kartice, itd.



POZOR! Tveganje za zadušitve.

Otroci se z embalažo ne smejo igrati. Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok.

- Ta aparat se lahko uporablja izključno za namene, za katere je bil zasnovan, in sicer kot parni likalnik s prostim izpustom za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatorej nevarno.
- Ta likalnik nima kotla pod tlakom. Zasnovan je bil za kratkotrajno likanje. Zato vam svetujemo, da nikoli ne presežete enournega dela.
- Pred priklopom aparata na omrežje preverite, ali podatki o omrežni napetosti, navedeni v tehničnih podatkih aparata, ustrezajo podatkom omrežja, ki je na voljo. Tehnični podatki se nahajajo na aparatu in na polnilcu baterij, če je prisoten (glejte slikovni vodnik).
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami ali znanja, če so pod nadzorom, ali so bili predtem seznanjeni z navodili za varno uporabo in razumeli morebitne nevarnosti, povezane z uporabo aparata. Aparat ni igrača za otroke. Čiščenja in vzdrževalnih posegov, ki so odgovornost uporabnika, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.



POZOR! Aparat in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let, ko je aparat vključen ali se ohlaja.

- ⓧ Aparata NE uporabljajte z mokrimi rokami, vlažnimi nogami ali bosimi.
- ⓧ NE vlecite za napajalni kabel ali za sam aparat, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.
- ⓧ Aparata NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim dejavnikom.
- Likalnika ne puščajte brez nadzora, ko je priključen na napajalno omrežje.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata in v primeru neuporabe slednjega vtič vselej izvlecite iz vtičnice.

SL

- V primeru okvare ali nepravilnega delovanja, aparat izključite in na njem ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja.
- Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan, naj ga pooblaščen serviser zamenja, da se izognete vsakršnemu tveganju.
- Električna varnost tega aparata je zagotovljena le takrat, ko je slednji pravilno povezan z učinkovito ozemljitveno napeljavo, kakor določajo veljavni predpisi s področja električne varnosti. Ta varnostni pogoj je treba preveriti, preden aparat priklopite na električno omrežje. Če ste v dvomih, naročite kontrolo vašega aparata pri kompetentnem tehniku.
- ⓧ Aparata NE potaplajte v vodo!
- ⓧ Vročega likalnika NE puščajte v stiku z lahko vnetljivimi tkaninami in površinami.
- Likalnik uporabljajte na stabilni podlagi in ga na tako površino tudi odlagajte.
- Preden likalnik položite na njegov podstavek, se prepričajte, da je podporna površina stabilna.
- Likalnika ne smete uporabljati, če je padel na tla, če so na njem vidne poškodbe ali če pušča vodo.
- ⓧ NE uporabljajte kemičnih dodatkov, dišečih snovi ali sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.
- Preden se lotite polnjenja rezervoarja, je treba vtič izvleči iz vtičnice.
- Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo.
- Uporabljajte le s priloženimi dodatki, ki so integralni del aparata.

LEGENDA SIMBOLOV



Opozorilo



Prepoved



Vroča površina



Opomba

OPIS NAPRAVE IN DODATNE OPREME

Poglejte stran I slikovnega vodnika in preverite dodatke, priložene vašemu aparatu.

- | | |
|--|---|
| 1. Signalna lučka za nadzor temperature likalne plošče | 8. Najvišja raven napolnjenosti vode Maks. |
| 2. Gumb Pršenje | 9. Plošča z luknjicami za izhajanje pare |
| 3. Gumb za parni sunek | 10. Posoda za vodo |
| 4. Izbirno stikalo za paro | 11. Stikalo O/I |
| 5. Odprtina z vratci za polnjenje vode | 12. Tehnični podatki |
| 6. Pršenje | 13. Vtič |
| 7. Tipka calc clean | 14. Dozirna posodica za vodo |

SL

UPORABA



POZOR! Likalnika ne smete uporabljati, če je padel na tla, če so na njem vidne poškodbe ali če pušča vodo.

POZOR: TIP VODE ZA UPORABO

Uporabljajte le:

- Demineralizirano neodišavljeno vodo za likalnike.



POZOR! V rezervoar ne dajajte kemičnih razredčil, odišavljenih tekočin ali snovi za odstranjevanje vodnega kamna: uporaba le-teh lahko poškoduje aparat.



POZOR! Ne uporabljajte vode iz sušilnikov, klimatskih naprav, sušilca, filtrirane vode z mehčalnimi sredstvi in deževnice.

Kotel lahko vsebuje sledove vode, saj se vsak izdelek pred prodajo preizkusi.

Prepričajte se, da je vtič (13) iztaknjen iz omrežne vtičnice.

Izbirno stikalo za paro (4) pomaknite v položaj "0" [Slika B].

Odprite vratca (5).

Likalnik postavite tako, da lahko vodo čim lažje nalivate v ustrezno odprtino in se izognete razlivanju.

Vodo z dozirno posodico (14) počasi nalivajte v posodo za vodo (10) [Slika C].

Ne presežite najvišje ravni vode, ki je označena na rezervoarju (8) z napisom "MAX".

Zaprite vratca (5).

VKLOP

Likalnik postavite v navpični položaj.

Vtič (13) vstavite v omrežno vtičnico.

Stikalo O/I (11) prestavite v položaj "I", če želite aparat vklopiti.

Vžig signalne lučke za nadzor temperature likalne plošče (1) označuje, da je likalnik v fazi segrevanja.

Počakajte, da signalna lučka za nadzor temperature likalne plošče (1) ugasne, preden pričnete z likanjem.

Tehnologija Intellivapor

Ta parni likalnik je opremljen s tehnologijo "Intellivapor", ki omogoča likanje vseh tipov blaga, ne da bi bilo potrebno uravnavati paro in temperaturo plošče.

Mogoče je likati tkanine z naslednjimi simboli:

	sintetična vlakna, npr. viskoza, poliester
	svila, volna
	bombaž, lan

Ni mogoče likati tkanin z naslednjimi simboli:



sintetična vlakna, npr. viskoza, poliester

Pri prvem likanju je priporočljivo med blago, ki ga želite zlikati, in likalnik vstaviti krpo.

Preden se lotite likaja, usmerite curek pare na tkanino, likalnik pa držite rahlo dvignjen ter tako omogočite izpust odvečnega kondenza.

FUNKCIJA ECO

Aparat ima tehnologijo za optimizacijo proizvodnje pare in posledično zmanjšanje energetske porabe.

Za omogočenje funkcije Eco pomaknite izbirno stikalo pare (4) na oznako ECO.

LIKANJE BREZ PARE (SUHO)

Za likanje brez pare sledite navodilom iz dela "parno likanje", pri tem pa pustite izbirno stikalo pare (4) v položaju "0".

PARNO LIKANJE

S pomočjo izbirnega stikala za paro (4) izberite količino pare.

Izbirno stikalo pare (4) pomaknite v položaj med najnižjim in najvišjim glede na želeno količino pare.

Brizganje pare je stalno samo, ko je likalnik v vodoravni legi.

Brizganje pare prekinete tako, da likalnik položite v navpično lego ali izbirno stikalo pare (4) pomaknete v položaj "0".

Med likanjem se signalna lučka za kontrolo temperature občasno prižge (1), kar pomeni, da se raven temperature ohranja.

PARNI SUNEK IN PARA V NAVPIČNEM PRŠENJU

Pritisnite gumb za parni sunek (supervapore) (3) , da sprostite močan sunek pare, ki lahko prode v tkanine in zglati najbolj trdovratne gube.

Med enim pritiskom gumba in drugim počakajte nekaj sekund [Slika D].
S pritiskanjem gumba za parni sunek (3)  v presledkih lahko likate tudi navpično (zavese, oblačila na obešalniku ipd.) [Slika E].

Ko se prižge signalna lučka za nadzor temperature likalne plošče (1), prenehajte s parnim sunkom (3)  in z likanjem nadaljujte šele, ko se signalna lučka ugasne.

FUNKCIJA PRŠENJE

Preverite, ali je voda v posodi za vodo (10).

Počasi (za gosti curek) ali hitro (za razpršeni curek) pritiskajte tipko za pršenje (2)  [Slika F].

Občutljive tkanine predhodno navlažite s pomočjo funkcije pršenja ali pa med likalnik in tkanino vstavite vlažno krpo. Funkcije pršenja ne uporabljajte za svilo ali sintetiko.

SL

KONEC UPORABE

IZPRAZNJENJE

Stikalo O/I (11) prestavite v položaj "O", če želite aparat izklopiti.

Vtič (13) izvlecite iz omrežne vtičnice.

Odprite vratca (5).

Izpraznite posodo za vodo (10) tako, da obrnete likalnik in ga rahlo stresate.

Likalnik pustite popolnoma ohladiti.

Likalnik vedno shranjujte v navpičnem položaju.

❗ OPOMBA: Če aparata ne boste uporabljali več tednov, pred popolnim izpraznjenjem rezervoarja za vodo počakajte, da se aparat popolnoma ohladi, upoštevajte navodila v pripadajočem odstavku. Pri ponovnem vklopu znova napolnite rezervoar za vodo, kot je to opisano v pripadajočem odstavku.

VZDRŽEVANJE

• SISTEM PROTI VODNEMU KAMNU ZERO-CALC

Poseben smolni filter, nameščen v notranjosti vodnega rezervoarja, zmanjšuje trdoto vode in tako omejuje nastajanje vodnega kamna na plošči. Smolni filter je stalen in ga ni potrebno zamenjevati.

SISTEM SELF CLEAN/CALC CLEAN

Ta funkcija omogoča čiščenje ostankov vodnega kamna in drugih nečistoč iz notranjega dela plošče.

Svetujemo vam, da postopek čiščenja izvedete vsakih 5 - 10 uporab.

Rezervoar (10) napolnite do najvišje ravni, na katero opozarja oznaka "MAX" (8).

Izbirno stikalo za paro (4) pomaknite v položaj "0".

Vtič (13) vstavite v omrežno vtičnico.

Stikalo O/I (11) prestavite v položaj "I", da bi likalnik prižgali, nato počakajte, da se kontrolna signalna lučka za temperaturo likalnika (1) ugasne.

Vtič (13) izvlecite iz omrežne vtičnice in likalnik postavite v vodoravno lego nad umivalnik.

Tipko calc clean (7) držite pritisnjeno. Z likalne plošče bodo izhajali vreli para,

morebitne nečistoče in vodni kamen.

Ko se likalna plošča (9) ohladi, jo lahko očistite z vlažno krpo.

ČISTOST



POZOR! Pred kakršnim koli čiščenjem likalnika se prepričajte, da vtič aparata ni vstavljen v omrežno vtičnico in da je likalna plošča popolnoma hladna.

SL

Morebitno trdovratno nečistočo ali ostanke škroba ali apreturnega sredstva lahko z likalne plošče očistite z vlažno krpo in neabrazivnim tekočim detergentom.

Izogibajte se praskanju likalne plošče z žičnimi gobicami ali kovinskimi predmeti.

Plastične dele očistite z vlažno krpo, nato pa jih obrišite s suho krpo.

REŠEVANJE TEŽAV

V tem poglavju so navedene najpogostejše težave, povezane z uporabo naprave. Če težav s pomočjo sledečih informacij ne bi mogli odpraviti, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Plošča (9) ostane hladna ali se ne segreje.	Ni tokovnega napajanja.	Preverite, ali je vtič (13) pravilno vstavljen v vtičnico ali pa ga poskusite vstaviti v drugo vtičnico.
		Prepričajte se, da je stikalo ON/OFF (11) v položaju "I"
Signalna lučka temperature likalne plošče (1) se prižiga in ugaša.	Običajni postopek.	Prižiganje in ugašanje signalne lučke pomeni fazo segrevanja likalnika.
Para izhaja samo v manjši količini ali sploh ne izhaja.	Izbirno stikalo pare (4) je v položaju 0.	Izbirno stikalo pare (4) nastavite na zeleno polje (Slika B).
	V posodi za vodo ni dovolj vode (10).	Napolnite rezervoar (10).

Nečistoča, ki izhaja skozi luknjice za paro, povzroča madeže na oblačilih.	Morebitni ostanki v parni komori/plošči.	Izvedite postopek samodejnega čiščenja (oglejte si odstavek Sistem Self Clean/Calc Clean).
	Uporabljajte kemične dodatke, dišeče tekočine ali sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.	Uporaba le-teh poškoduje aparat: ne dodajajte aditivov vodi v posodi za vodo.
	Uporabljajte škrob.	Škrob vedno popršite na hrbtno stran tkanine.
Iz plošče (8) izhaja voda.	Temperatura plošče je prenizka zaradi prepogoste uporabe funkcije parnega sunka (3) 	Malce podaljšajte časovni presledek med parnimi sunki.

ODLAGANJE



Embalaza je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja.



Glede na čl. 26 Zakonskega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49, "Izvajanje direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (RAEE)", simbol prečrtanega smetnjaka, ki je naveden na aparatu ali na embalaži pomeni, da je potrebno izdelek na koncu življenjske dobe ločiti od drugih odpadkov.

Uporabnik mora zato ob koncu življenjske dobe aparata le-tega oddati v ustrezne zbirne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.

Alternativno lahko uporabnik sam odda aparat, ki ga ne uporablja več in ga želi odložiti v odpadke, prodajalcu, takrat, ko opravi nakup novega aparata enakega tipa.

Pri prodajalcih elektronskih izdelkov, katerih prodajna površina je večja od 400 m², je poleg tega mogoče brezplačno oddati, brez obveznosti nakupa, tudi odpadne elektronske izdelke velikosti, manjše od 25 cm.

Ustrezno ločeno zbiranje odpadkov za nadaljnje ravnanje z odvvrženim aparatom, recikliranje, in odlaganje, ki je prijazno okolju, pripomore k preprečevanju mogočih negativnih učinkov na okolje in zdravje, ter olajša ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je aparat sestavljen.

POMOČ IN GARANCIJA

Aparat ima dveletno garancijo od datuma prejema. Velja datum na računu/fakturi (če je jasno berljiva), razen če kupec ne dokaže, da je bila dobava kasneje.

V primeru okvare, ki je obstajala pred dobavo, je zagotovljeno popravilo ali zamenjava, ne bi bilo za aparat potrebno plačati, razen v primeru, da je en ukrep nesorazmeren glede

na drugega. Kupec mora pooblaščen center za pomoč strankam obvestiti o okvari v dveh mesecih od takrat, ko jo je zaznal.

Garancija ne vključuje nobenega dela, ki bi lahko bil pokvarjen zaradi:

- a. poškodb pri prevozu ali naključnih padcev,
- b. nepravilne namestitve ali neustrezne električne napeljave,
- c. popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenega osebjia,
- d. neizvedenega ali nepravilnega vzdrževanja in čiščenja,
- e. izdelka in/ali delov izdelka, podvrženih obrabi in/ali potrošnji;
- f. neupoštevanja navodil za delovanje aparata, malomarnosti ali neprevidne uporabe,
- g. uporabe vode, ki je drugačna od opisane v priročniku,
- h. uporabe kemičnih razredčil, dišečih tekočin ali sredstev za odstranjevanje vodnega kamna;
- i. poškodbe plošče, ki jo povzroči neprimernih tkanin ali s temperaturami, ki tkanini niso primerne.

Zgornji seznam je izključno informativne narave in ni zaključen, saj ta garancija ne pokriva nič **takega, kar ne bi bilo posledica napak pri proizvodnji** aparata.

Garancija ne velja v nobenem primeru neustrezne uporabe in v nobenem primeru profesionalne uporabe.

Zavrača se vsaka odgovornost za morebitne poškodbe, ki posredno ali neposredno poškodujejo osebe, stvari in domače živali, in nastanejo zaradi neupoštevanja vseh predpisov, navedenih v ustreznem "Priročniku z navodili in opozorili", glede namestitve, uporabe in vzdrževanja aparata.

To se ne nanaša na posege, pokrite z garancijo.

Način servisa

Popravilo aparata mora biti izvršeno v pooblaščenem servisnem centru. Okvarjen aparat, če je v garanciji, morate odnesti v servisni center skupaj z davčnim računom, ki potrjuje datum nakupa ali dobave.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την επιλογή του προϊόντος μας. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οδηγίες και προειδοποιήσεις για μια ασφαλή χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε την παρούσα συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια τηρώντας τις σχολαστικά. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με το σχετικό επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης και όλη την τεκμηρίωση.

❗ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν κατά τη διάρκεια της ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου οδηγιών, σε ορισμένα μέρη η κατανόηση είναι δύσκολη ή προκύπτουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα.

❗ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** τα άτομα με προβλήματα όρασης μπορούν να ανατρέξουν στην ψηφιακή έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης στην ιστοσελίδα www.tenactagroup.com

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή.....	σελ. 37	Συντήρηση	σελ. 43
Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια ...	σελ. 37	Προβλήματα και λύσεις.....	σελ. 43
Λεζάντα συμβόλων	σελ. 40	Διάθεση	σελ. 44
Περιγραφή της συσκευής και		Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	σελ. 45
των αξεσουάρ.....	σελ. 40	Εικονογραφημένος οδηγός	I-II
Χρήση.....	σελ. 40	Τεχνικά στοιχεία.....	III
Τέλος χρήσης.....	σελ. 42		

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητά της βάσει του σχεδίου και ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφαιρέστε από τη συσκευή το υλικό επικοινωνίας που μπορεί να υπάρχει όπως ετικέτες, κάρτες κλπ., πριν τη χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ασφυξίας.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά.

EL

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως ατμοσίδερο για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη σύμφωνη και επομένως επικίνδυνη.
- Το παρόν σίδερο δεν είναι εξοπλισμένο με λέβητα πίεσης και έχει σχεδιαστεί για σύντομα διαστήματα σιδερώματος. Για το λόγο αυτό σας συνιστούμε να μην ξεπερνάτε ποτέ περιόδους μεγαλύτερες από μία ώρα.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία της συσκευής ανταποκρίνονται σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Τα τεχνικά στοιχεία βρίσκονται πάνω στη συσκευή και στο τροφοδοτικό αν υπάρχει (δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό).
- Η συσκευή μπορεί να μην μπορεί χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και απαραίτητες γνώσεις, μόνο αν είναι υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που σχετίζονται με αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που γίνονται από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν η συσκευή είναι αναμμένη ή σε φάση ψύξης.

- ⓧ ΜΗΝ χρησιμοποιείται την συσκευή με βρεγμένα χέρια ή με υγρά και γυμνά πόδια.
- ⓧ ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη συσκευή για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.

- ☹ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή στην υγρασία ή στην επίδραση των καιρικών παραγόντων (βροχή, ήλιος) ή ακραίες θερμοκρασίες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο τροφοδοσίας.
- Αποσυνδέετε πάντα το φισ από την πρίζα του ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για τυχόν επιδιόρθωση απευθυνθείτε μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. EL
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η ηλεκτρική ασφάλεια αυτής της συσκευής εξασφαλίζεται μόνο όταν είναι σωστά συνδεδεμένη με ένα αποτελεσματικό σύστημα γείωσης όπως προβλέπεται από τους ισχύοντες νόμους για την ηλεκτρική ασφάλεια. Είναι απαραίτητο να ελέγξετε αυτή την ουσιαστική απαίτηση ασφαλείας πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση αμφιβολιών ζητήστε έναν ακριβή έλεγχο της εγκατάστασης από κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό.
- ☹ Μην βυθίζετε τη συσκευή αυτή στο νερό.
- ☹ ΜΗΝ αφήνετε τη συσκευή αυτή κοντά σε υφάσματα και πολύ εύφλεκτες συσκευές που μπορεί να υποστούν ζημιά με τη θερμότητα.
- Η παρούσα συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται σε σταθερές επιφάνειες.
- Όταν τοποθετείται το σίδερο στη βάση του βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια όπου βρίσκεται η βάση του είναι σταθερή.
- Το σίδερο δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση πτώσης, αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές ή απώλεια νερού.
- ☹ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χημικά πρόσθετα, αρωματικές ουσίες ή προϊόντα απασβέστωσης.
- Θα πρέπει να αποσυνδέεται το φισ από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή.
- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευής.

ΛΕΞΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Προειδοποίηση



Απαγόρευση



Επιφάνεια ζεστή



Σημείωση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

EL

Ανατρέξτε στον επεξηγηματικό οδηγό στη σελίδα I για να ελέγξετε τον εξοπλισμό της συσκευής σας.

- | | |
|--|--|
| 1. Λυχνία ελέγχου θερμοκρασίας πλάκας | 8. Μέγιστο επίπεδο γεμίσματος Max |
| 2. Πλήκτρο σπρέι | 9. Πλάκα με οπές εξόδου ατμού |
| 3. Πλήκτρο υπερταμού | 10. Δεξαμενή νερού |
| 4. Επιλογέας ατμού | 11. Διακόπτης Ο/Ι |
| 5. Άνοιγμα για το γέμισμα του νερού με πορτάκι | 12. Τεχνικά στοιχεία |
| 6. Σπρέι | 13. Φις |
| 7. Πλήκτρο calc clean | 14. Μεζούρα νερού |

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Το σίδερο δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση πτώσης, αν υπάρχουν εμφανείς ζημιές ή απώλεια νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΥΠΟΣ ΝΕΡΟΥ ΠΟΥ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ

Χρησιμοποιήστε μόνο:

- άοσμο αποιονισμένο νερό για σιδέρωμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην βάζετε στη δεξαμενή χημικά που αραιώνονται, αρωματικά υγρά ή ουσίες απασβέστωσης: η χρήση τέτοιου είδους ουσιών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε νερό αφυγραντήρων, νερό κλιματιστικών, στεγνωτηρίου, φιλτραρισμένο νερό με αποσκληρυντικά και νερό της βροχής.

Η δεξαμενή μπορεί να περιέχει ήδη νερό εφόσον κάθε προϊόν ελέγχεται πριν από τη διάθεσή του στην αγορά.

Βεβαιωθείτε ότι το φιν (13) έχει αφαιρεθεί από την πρίζα.

Μετακινήστε τον επιλογέα του ατμού (4) σε θέση "0" [Εικ. Β].

Ανοίξτε την πόρτα (5).

Τοποθετείστε το σίδερο έτσι ώστε να διευκολύνετε την εισαγωγή του νερού στο ειδικό άνοιγμα και για την αποφυγή υπερχειλίσσης.

Εισάγετε αργά το νερό στη δεξαμενή (10) χρησιμοποιώντας την ειδική μεζούρα (14) [Εικ. C].

Μη ξεπερνάτε το ανώτατο επίπεδο που αναφέρετε στη δεξαμενή (8) με την επιγραφή "MAX".

Κλείστε την πόρτα (5).

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Βάλτε το σίδερο σε κάθετη θέση.

Βάλτε το φιν (13) στην πρίζα του ρεύματος.

Τοποθετήστε το διακόπτη Ο/Ι (11) στη θέση "I" για να ενεργοποιήσετε το σίδερο.

Η ενεργοποίηση της λυχνίας ελέγχου θερμοκρασίας πλάκας (1) δείχνει ότι το σίδερο είναι στη φάση της θέρμανσης.

Περιμένετε να σβήσει η λυχνία ελέγχου της θερμοκρασίας της πλάκας (1) πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.

Τεχνολογία intelligivapor

Ο λέβητας αυτός είναι εξοπλισμένος με την τεχνολογία "IntelliVapor" που σας επιτρέπει να σιδερώνετε όλους τους τύπους υφάσματος χωρίς να πρέπει να ρυθμίσετε τον ατμό και τη θερμοκρασία του σιδήρου.

Τα υφάσματα που έχουν τα ακόλουθα σύμβολα μπορούν να σιδερωθούν:

	συνθετικές ίνες για παράδειγμα, βισκόζη, πολυεστέρας
	μετάξι, μαλλί
	βαμβάκι, λινό

Τα υφάσματα με το ακόλουθο σύμβολο δεν πρέπει να σιδερωθούν:



συνθετικές ίνες για παράδειγμα, βισκόζη, πολυεστέρας

Για το πρώτο σιδέρωμα σας συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα πανί μεταξύ του σιδήρου και του υφάσματος που πρόκειται να σιδερώσετε.

Πριν αρχίσετε το σιδέρωμα κατευθύνετε μια ρίψη ατμού στο ύφασμα, κρατώντας το σίδερο ελαφρά ανασηκωμένο επιτρέποντας την έξοδο του συμπυκνώματος που υπάρχει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια νέα τεχνολογία που βελτιστοποιεί την παραγωγή ατμού και, κατά συνέπεια, τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Eco μετακινήστε τον επιλογέα ατμού (4) στη θέση ECO.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΧΩΡΙΣ ΑΤΜΟ (ΣΤΕΓΝΟ)

Για σιδέρωμα χωρίς ατμό ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας "σιδέρωμα με ατμό" αφήνοντας τον επιλογέα ατμού (4) στη θέση "0".

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

Επιλέξτε την ποσότητα του ατμού μέσω του επιλογέα ατμού (4).

Μετακινείτε τον επιλογέα ατμού (4) σε μια θέση μεταξύ της ελάχιστης και της μέγιστης με βάση την ποσότητα ατμού που θέλετε.

Πετυχαίνετε τη συνεχή παροχή ατμού μόνο όταν κινείτε το σίδερο σε οριζόντια θέση.

Η διακοπή της συνεχούς παροχής ατμού επιτυγχάνεται με την τοποθέτηση του σιδήρου σε κάθετη θέση ή μετακινώντας τον επιλογέα του ατμού (4) σε θέση "0".

Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος ανάβει κατά (1) διαστήματα η ενδεικτική λυχνία, υποδεικνύοντας ότι η διατηρείται η θερμοκρασία.

ΣΟΥΠΕΡ ΑΤΜΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΕΤΟΣ ΑΤΜΟΣ

Πατήστε το πλήκτρο του σούπερ ατμού (3)  για να δημιουργήσετε μια ισχυρή ρίψη ατμού ικανή να διεισδύσει στα υφάσματα και να εξαλείψει και τις πιο δύσκολες και επίμονες τσακίσεις.

Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα από το ένα πάτημα στο άλλο [Εικ. D].

Πατώντας κατά διαστήματα το πλήκτρο σούπερ ατμού (3)  μπορείτε να σιδερώσετε και κάθετα (κουρτίνες, ρούχα που κρέμονται, κλπ.) [Εικ. E].

Διακόψτε τη χρήση της λυχνίας του σούπερ ατμού (3)  όταν ανάβει η λυχνία ελέγχου της θερμοκρασίας της πλάκας (1) και ξαναρχίστε το σιδέρωμα μόνο όταν έχει σβήσει η λυχνία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΠΡΕΪ

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νερό στη δεξαμενή (10).

Πατήστε αργά το κουμπί σπρέι (2)  (για να έχετε έναν πυκνό ψεκασμό) ή γρήγορα (για να έχετε ένα νεφελοειδή ψεκασμό) [Εικ. F].

Υγράνετε πριν από το σιδέρωμα τα ευαίσθητα υφάσματα χρησιμοποιώντας τη λειτουργία σπρέι ή διαφορετικά βάλτε ένα υγρό πανί μεταξύ σιδήρου και υφάσματος. Μην χρησιμοποιείτε το σπρέι για μεταξωτά ή συνθετικά.

ΤΕΛΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΑΔΕΙΑΣΜΑ

Τοποθετήστε το διακόπτη Ο/Ι (11) στη θέση "Ο" για να απενεργοποιήσετε το σίδερο.

Βγάλτε το φις του σιδήρου (13) από την ηλεκτρική πρίζα.

Ανοίξτε την πόρτα (5).

Αδειάστε τη δεξαμενή (10) αναποδογυρίζοντας το σίδερο και κουνώντας το ελαφρά.

Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς.

Επανατοποθετείτε το σίδερο πάντα σε κάθετη θέση.

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πολλές εβδομάδες, αφήστε τη να κρυώσει εντελώς πριν αδειάσετε όλο το νερό από τη δεξαμενή ακολουθώντας τις οδηγίες της συγκεκριμένης παραγράφου. Κατά την επανενεργοποίηση, γεμίστε ξανά τη δεξαμενή με νερό όπως υποδεικνύεται στη σχετική παράγραφο.

ΑΝΤΙΑΣΒΕΣΤΟΛΙΘΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ZERO-CALC

Ένα ειδικό φίλτρο ρητίνης, τοποθετημένο στο εσωτερικό της δεξαμενής νερού, μειώνει τη σκληρότητα του νερού και περιορίζει το σχηματισμό ασβεστόλιθων στην πλάκα. Το φίλτρο ρητίνης είναι μόνιμο και δεν αντικαθίσταται.

ΣΥΣΤΗΜΑ SELF CLEAN/CALC CLEAN

Η λειτουργία επιτρέπει τον καθαρισμό του εσωτερικού της πλάκας από τα υπολείμματα ασβεστόλιθων ή από άλλες προσμείξεις.

Σας συνιστούμε να την εκτελείτε κάθε 5-10 χρήσεις.

Γεμίστε τη δεξαμενή (10) μέχρι το ανώτατο επίπεδο "MAX" (8).

Μετακινήστε τον επιλογέα του ατμού (4) σε θέση "0".

Βάλτε το φιν (13) στην πρίζα του ρεύματος.

Τοποθετήστε το διακόπτη Ο/Ι (11) στη θέση "Ι" για να ενεργοποιήσετε το σίδερο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία ελέγχου θερμοκρασίας της πλάκας (1).

Αφαιρέστε το φιν (13) από την ηλεκτρική πρίζα και βάλτε αμέσως το σίδερο σε οριζόντια θέση πάνω στο νεροχύτη.

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο calc clean (7). Από την πλάκα θα βγουν βραστό νερό, ατμός, ενδεχόμενες προσμείξεις και ασβεστόλιθος.

Αφού κρυώσει η πλάκα του σιδήρου (9), μπορείτε να την καθαρίσετε με ένα υγρό πανί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν να εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού του σιδήρου, βεβαιωθείτε ότι το φιν της συσκευής δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό ρεύμα και ότι η πλάκα έχει κρυώσει εντελώς.

Τυχόν επικαθίσεις ή υπολειμμάτων αμύλου ή κόλλας στην επιφάνεια της πλάκας μπορούν να αφαιρεθούν με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο μη λειαντικό υγρό.

Αποφεύγετε να χαράζετε την πλάκα με σύρμα ή μεταλλικά αντικείμενα.

Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια να σκουπίζονται με ένα στεγνό.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Στο κεφάλαιο αυτό αναφέρονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που συνδέονται με τη χρήση της συσκευής. Αν δεν καταφέρετε να λύσετε τα προβλήματα με τη βοήθεια των ακόλουθων πληροφοριών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η πλάκα (9) παραμένει κρύα ή δεν θερμαίνεται.	Δεν υπάρχει ηλεκτρική τροφοδοσία.	Βεβαιωθείτε ότι το φιν (13) έχει μπει σωστά ή δοκιμάστε να το βάλετε σε μια άλλη πρίζα.
		Ελέγξτε ότι ο διακόπτης Ο/Ι (11) είναι στην θέση "Ι".

Η λυχνία ελέγχου της θερμοκρασίας της πλάκας (1) ανάβει και σβήνει.	Κανονική διαδικασία.	Η ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λυχνίας επισημαίνουν τη φάση θέρμανσης του σίδερου.
Βγαίνει λίγος ατμός ή δεν βγαίνει καθόλου.	Ο επιλογέας του ατμού (4) είναι στη θέση 0.	Μεταφέρετε το ρυθμιστή του ατμού (4) στο πεδίο που θέλετε (Εικ Β).
	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή (10).	Γεμίστε τη δεξαμενή (10).
Οι προσμείξεις που βγαίνουν από τις οπές του ατμού λερώνουν τα ρούχα.	Πιθανά υπολείμματα στο θάλαμο ατμού/πλάκας.	Εκτελέστε τον αυτόματο καθαρισμό (δείτε παράγραφο Σύστημα Self Clean/Calc Clean).
	Χρησιμοποιείτε χημικά πρόσθετα, αρωματικά υγρά ή ουσίες απασβέστωσης.	Η χρήση αυτών των ουσιών καταστρέφει το προϊόν: μην προσθέτετε προσθετικά στο νερό της δεξαμενής.
	Χρησιμοποιείτε άμυλο.	Ψεκάζετε τον άμυλο πάντα στην ανάποδη του υφάσματος.
Από την πλάκα (8) βγαίνει νερό.	Πάρα πολύ χαμηλή θερμοκρασία της πλάκας λόγω της πολύ συχνής ενεργοποίησης του πλήκτρου σούπερ ατμού (3)  .	Αυξήστε ελαφρώς το διάστημα μεταξύ των ρίψεων του ατμού.

ΔΙΑΘΕΣΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε το σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με το άρθρο 26 του Νομοθετικού Διατάγματος της 14ης Μαρτίου 2014, αριθ. 49 "Εφαρμογή της οδηγίας 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ΑΗΗΕ)" το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων που αναφέρεται στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του θα πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει, κατά συνέπεια, να παραδώσει τον εξοπλισμό που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής του στα κατάλληλα δημόσια κέντρα διαχωρισμένης αποκομιδής των ηλεκτροτεχνικών και ηλεκτρικών αποβλήτων.

Ως εναλλακτική λύση προς την αυτόνομη διαχείριση μπορείτε να παραδώσετε τον εξοπλισμό που θέλετε να απορρίψετε στον μεταπωλητή, τη στιγμή της αγοράς ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου.

Στους μεταπωλητές των ηλεκτρονικών προϊόντων με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m² μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς την υποχρέωση αγοράς, τα ηλεκτρονικά προϊόντα προς διάθεση με διαστάσεις κάτω των 25 cm.

Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την διαδοχική παράδοση για ανακύκλωση, επεξεργασία και τη συμβατή προς το περιβάλλον απόρριψη του εξοπλισμού, συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και στην υγεία και διευκολύνει την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ο εξοπλισμός.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή έχει εγγύηση για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία της παράδοσης. Λάβετε ως σημείο αναφοράς την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (με την προϋπόθεση ότι είναι ευανάγνωστο), εκτός αν ο αγοραστής δεν αποδείξει ότι η παράδοση είναι μεταγενέστερη.

Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που προηγείται της ημερομηνίας παράδοσης, είναι εγγυημένη η επισκευή ή αντικατάσταση χωρίς επιβάρυνση της συσκευής, εκτός αν ένα από τα διορθωτικά μέτρα είναι δυσανάλογο του άλλου. Ο αγοραστής οφείλει να καταγγείλει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης την έλλειψη συμμόρφωσης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που μπορεί να αποδειχθούν ελαττωματικά εξαιτίας:

- a. ζημιών κατά τη μεταφορά ή τυχαίων πτώσεων,
- b. εσφαλμένης εγκατάστασης ή ακαταλληλότητας του ηλεκτρικού συστήματος,
- c. επισκευών ή τροποποιήσεων που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό,
- d. βλάβης ή κακής συντήρησης και καθαρισμού,
- e. προϊόντος ή/και μερών του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και είναι αναλώσιμα,
- f. μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής, αμέλειας ή απροσεξίας κατά τη χρήση,
- g. χρήσης νερού διαφορετικού από εκείνο που αναφέρεται στο εγχειρίδιο,
- h. χρήσης χημικών διαλυτικών, αρωματικών υγρών ή ουσιών αφαίρεσης των αλάτων,
- i. ζημιάς στην πλάκα που προκαλείται από το σιδέρωμα ακατάλληλων υφασμάτων ή σε θερμοκρασίες που δεν είναι κατάλληλες για το ύφασμα.

Η παραπάνω λίστα είναι απλώς ενδεικτική και όχι περιοριστική, εφόσον η παρούσα εγγύηση θα πρέπει να αποκλειστεί για όλες εκείνες τις **περιστάσεις που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα** της συσκευής.

Η εγγύηση επίσης ακυρώνεται σε όλες τις περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμιά ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που μπορεί να προκληθούν έμμεσα ή άμεσα σε ανθρώπους, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα της ελλιπούς τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό "Εγχειρίδιο οδηγιών και προειδοποιήσεων" σχετικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής.

Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη τυχόν συμβατικών δεσμεύσεων προς τον πωλητή.

Τρόπος τεχνικής εξυπηρέτησης

Η επισκευή της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Η ελαττωματική συσκευή, αν είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να φτάσει στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης μαζί με ένα φορολογικό έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία πώλησης ή παράδοσης.